

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlösschen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Aktuelles Seite 3/8

Langebrücker Nachrichten Seite 7

S&D Träger / 0174 20 85 185
Haushaltsauflösung
kl. Abrisse Hausmeister

DR. Langowsky
 PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN
 Zahnärztin & Fachzahnärztin für Oralchirurgie
 Markt 4, 01454 Radeberg Tel. 03528 - 45 57 90
 VIP 03528 - 41 60 211 Fax 03528 - 45 57 91

ALLES aus einer Hand ...

- Ihr Gesamtkonzept -

- **Prothetik / Ästhetische Zahnmedizin**
 Veneers, Teleskop-Prothesen
 Composite-Restaurationen
- **Chirurgie**
 Implantologie (künstliche Zahnwurzeln)
 Parodontologie (Zahnfleischbehandlungen)
 Allgemeine Zahn-Chirurgie
- **Prophylaxe**
 prof. Zahnreinigung (PZR) mit EMS Gerät
 Kinderprophylaxe (IPs)
- **Diagnostik**
 3D-Röntgen (DVT)
 Lupenbrille
- **Service**
 Ratenzahlung (12 Monate zinsfrei)
 Online-Termine
 Angstpatienten (med. Sedierung)
 Intraoral Scanner
 Videobrille
 Aufzug / Rollstuhlgerecht

www.dr-langowsky.de
 praxis@dr-langowsky.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Nottdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

12.06.	Praxis Dipl.-Stom. Aclana Bartz Lessingplatz 19, 01917 Kamenz Tel. 03578 / 30 46 25
13.06.	BAG Dr. med. Benno Walde, Dr.med.dent. Christina Haase Hauptstr. 6a, 01920 Rückelwitz Tel. 035796 / 968 21

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Nottdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

12.06.	Apothek im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
13.06.	Löwen-Apothek, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
14.06.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
15.06.	Heide-Apothek, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
16.06.	Mohren-Apothek, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
17.06.	Marien-Apothek, Elstra	Tel. 035793/8 30
18.06.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
 werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

11.06. - 18.06.:	Frau Dr. Obitz, Weixdorf Tel. 0351 / 880 62 35
18.06. - 25.06.:	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 241 35 o. 0171 / 577 63 77

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik, Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Tradition verpflichtet

Was wird aus dem alten Kino in Arnsdorf?



Große Filmklassiker flimmerten schon lange nicht mehr über die Leinwand des Kinos am Markt in Arnsdorf. Das geschichtsträchtige Schmuckstück, zentral am Marktplatz des Ortes gelegen, wurde 2019 von der Besitzerin Monika Nitsche an einen Interessenten verkauft, welcher das Gebäude eigentlich abreißen wollte. Etwas Neues sollte entstehen, Pläne wurden geschmiedet. Betreutes Wohnen bzw. eine Seniorenresidenz war angedacht - mit dem betreuten Wohnen könnte auf jeden Fall eine weitere Bedarfslücke in Arnsdorf geschlossen werden. Doch im Rahmen der notwendigen Genehmigungen schaltete sich die zuständige Denkmalbehörde ein, das Gebäude wurde zunächst in die Denkmalliste aufgenommen. Nun ist aber offensichtlich das letzte Machtwort gesprochen und ein Abbruch genehmigt. Das schlägt einigen auf den Magen.

Dass sich auch die Arnsdorfer selbst Gedanken um „ihr“ Kino machen, zeigte jüngst die Anfrage eines Bürgers bei der Ortschaftsrätin Antje Vorwerk. „Ich wurde angesprochen, ob es nicht möglich wäre, dass die Gemeinde selbst das Kino übernimmt und vielleicht sogar so sanieren könnte, dass die Verwaltung in der Kulturstätte einen neuen Standort bekommt und das Gebäude zugleich als Dorfgemeinschaftszentrum und „Ratskeller“ genutzt werden könne. Damit kann das Gebäude erhalten werden, denn die Arnsdorfer selbst haben es damals als Initiative gebaut und es ist sehr gut erhalten.“ Der Ideengeber schlägt vor, den Kinosaal historisch zu erhalten und mit neuen Elementen zu ergänzen, sodass er multifunktional für Ratssitzungen, Hochzeiten und Vorstellungen genutzt werden kann - ein Alleinstellungsmerkmal. Auch ein ergänzender Neubau wäre möglich, sollten die Platzverhältnisse nicht ausreichen. Die Idee kam bei Antje Vorwerk gut an, immerhin ist die jetzige Verwaltung in zwei Gebäudeteilen untergebracht und nicht barrierefrei. Ob die Verwaltungsräume noch der geltenden Arbeitsstättenverordnung entsprechen, ist nicht bekannt. Die Gebäude könnten für Wohnzwecke genutzt werden. Ein Begegnungszentrum, wie etwa ein Kulturhaus für Bürger, fehlt in Arnsdorf bisher ganz und ein Standort am Markt würde diesen sogar wieder ein Stück mehr beleben. Aber zurück zur Rettung des Kinos. Zuerst müsste, wie erwähnt, das Gebäude in Gemeindehand kommen. Dafür braucht es natürlich Geld und auch die Sanierung würde

mit nicht unerheblichen Kosten zu Buche schlagen. Sollte es also wirklich zur Umsetzung der Idee kommen, müsste man sich nach geeigneten Fördertöpfen umschauen.

Vorgemacht hat es im Übrigen die Gemeinde Wachau mit dem Umbau der alten Turnhalle zum modernen Gemeindezentrum. Gefördert wurde die Gesamtbaumaßnahme „Dorfzentrum Wachau“ vom Freistaat Sachsen durch die Sächsische Aufbaubank (SAB) über das Programm „Kleinere Städte und Gemeinden - überörtliche Zusammenarbeit und Netzwerke (KSP)“. 100 % der Gesamtkosten des Bauvorhabens „Gemeindezentrum“ waren förderfähige Kosten, von denen ⅓ durch Bund und Land bezuschusst wurden.

Wäre das auch eine Option für Arnsdorf? Sicher ist, die Mehrheit der Gemeinderäte wünscht sich eine Ortsgestaltungssatzung an der sich Entscheidungen zukünftiger Maßnahmen orientieren können.

Antje Vorwerk wird das Bürgeranliegen nun zuerst in der nächsten Ratssitzung vorstellen. Für die weitere Vorgehensweise muss natürlich auch der jetzige Eigentümer mit ins Boot geholt werden. Vielleicht lässt sich gemeinsam an einer filmreifen Zukunft für das alte Arnsdorfer Kino arbeiten.

Text & Fotos: Red.

Freibadlust und Freibadfrust

Die Einrichtungen dürfen wieder öffnen, die Testpflicht stößt jedoch auf Gegenwehr

So wie hier im Freibad Wachau öffnen in diesen Tagen etliche kleine und große Freibäder ihre Tore. Wer allerdings nicht geimpft oder genesen ist, muss einen tagaktuellen Test vorweisen. „Ich bin ehrlich wütend über diese Testpflicht, das sind doch Maßnahmen ohne Sinn und Verstand“, so Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann am Eröffnungstag. Zumindest Minderjährige wurden im Laufe der Woche von der Testpflicht ausgenommen.

Am Montag dieser Woche öffnete das Freibad Wachau und auch unsere Redaktion war zum Gespräch vor Ort. Während dieser Zeit verließen viele traurige Kinder das Kasenhäuschen, weil es eben ohne den bis dahin noch geforderten Test für Kinder keinen Zutritt gab. Veit Künzelmann kämpft weiter bei den zuständigen Stellen für die Abschaffung dieser Maßnah-



me. „Wenn wir Glück haben, bleibt die Inzidenz weiter so niedrig, dann würde die Testpflicht ohnehin entfallen“, so das Gemeindeoberhaupt abschließend. In Wachau freut man sich trotzdem endlich wieder Badegäste begrüßen zu dürfen. Alles ist bereit, die Wiese gemäht, das Becken gefüllt, das Volleyballfeld mit frischem Sand ausgestattet. Am Montag hatte das Badewasser immerhin schon 22 Grad.

Text & Fotos: Red.



Bürgermeister Veit Künzelmann freut sich, dass das Freibad Wachau wieder öffnen kann - wenn auch unter Auflagen.

Seeterrasse Spezialitätentage
 Restaurant · Café · Biergarten
immer ab 17.00 Uhr frisch & schmackhaft zubereitet.
 Tel. 035952 / 429411 Gern auch zum Mitnehmen.

Montag: Frischer Hackepeter Gewürzgurke Zwiebel Butter Sauerteigbrot nur 9,90 €	Mittwoch: Berliner Leber Schweineleber Apfel-Zwiebelgemüse Kartoffelstampf nur 11,90 €
Dienstag: Brauerschnitzel Schweineschnitzel in Treberpanade Schmand Schinken Zwiebel mit Käse überbacken Pommes frites Gurkensalat nur 12,90 €	Donnerstag: Knusprige Schweinshaxe (ca. 700g Rohgewicht) frisch aus dem Ofen Sauerkraut Semmelknödel nur 14,90 €

Arnsdorfer Straße 1, 01900 Kleinröhrsdorf, www.seeterrasse-luxoase.de
 HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2, 01454 Radeberg

Elefant macht Aktion
 Mineralstoffanalyse
 Von Aluminium bis Zink - Mineralstoffe, Spurenelemente und Schwermetalle analysieren.
 Vereinbaren Sie gleich Ihren persönlichen Termin kostenlos unter 0800-3528528 oder melden Sie sich bei uns in der Apotheke an.

Apotheker Thomas Lappe
 Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
 Tel (kostenlos): 0800-3528528
 Fax: 03528-447809
 Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
 Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
 Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Cültig bis 19.06.2021

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Verkehrsinformation - Sperrung Parkstraße im OT Liegau-Augustusbad

Vom 22.06. bis 24.06.2021 ist die Parkstraße in Höhe der Hausnummer 32 voll gesperrt. Hier wird ein neues Einfamilienhaus mittels Kran aufgebaut. Um die Durchfahrt zur Baustelle zu gewährleisten, ist

auf der Parkstraße zwischen Baustelle und der Straße „Zum Sportplatz“ während der Bauzeit absolutes Halteverbot.

Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntmachung der Stadt Radeberg

Schulanmeldung für das Schuljahr 2022 - 2023

Radeberg, OT Liegau-Augustusbad, OT Großerkmannsdorf, OT Ullersdorf

§ 27 Abs. 1 SchulG: Mit dem Beginn des Schuljahres werden alle Kinder, die bis zum 30. Juni des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben, schulpflichtig. Als schulpflichtig gelten auch Kinder, die bis zum 30. September des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben und von den Eltern in der Schule angemeldet wurden.

Auszug aus § 27 Abs. 2 SchulG: Kinder, die noch nicht schulpflichtig sind, können auf Antrag der Eltern, zum Anfang des Schuljahres in die Schule aufgenommen werden.

Auszug aus § 27 Abs. 3 SchulG: Im Ausnahmefall können Kinder um ein Jahr vom Schulbesuch zurückgestellt werden.

Schulpflichtig werden alle Kinder, welche in der Zeit vom 01.07.2015 bis zum 30.06.2016 geboren wurden. Die Schulanmeldung findet in der jeweiligen Grundschule statt. Zur Anmeldung ist die Anwesenheit des Kindes nicht erforderlich. Eine Kopie der Geburtsurkunde des Kindes und der Personalausweis der Erziehungsberechtigten zur Vorlage sind zum Termin mitzubringen. Ebenso ist bei alleinigem Sorgerecht ein entsprechender Nachweis erforderlich.

Grundschule Mitte 14.09.2021, 08.00-13.00 Uhr
15.09.2021, 08.00-18.00 Uhr
16.09.2021, 08.00-13.00 Uhr

Grundschule Süd 08.09.2021, 08.00-15.00 Uhr
09.09.2021, 08.00-18.00 Uhr
20.09.2021, 13.00-17.00 Uhr
21.09.2021, 14.00-17.00 Uhr
Grundschule Ullersdorf 08.09.2021, 13.00-17.00 Uhr

Grundschule Liegau-Aug.

Grundschule Mitte

Schulstr. 1
Telefon: 442306
Kernstadt Radeberg
stadtwärts der Eisenbahnlinie
Heidestr. 21
Telefon: 442417

Schulbezirk:

Grundschule Süd

Schulbezirk:
Kernstadt Radeberg
südlich der Eisenbahnlinie
Dorfstr. 2, Ullersdorf
Telefon: 443545

Grundschule Ullersdorf

Schulbezirk:
Ortsteile Ullersdorf und
OT Großerkmannsdorf
Rödertalstr. 63, Liegau-Aug.
Telefon: 447312

Grundschule Liegau-Aug.

Schulbezirk:
Ortsteile Liegau-Augustusbad

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. - Alexis Carrel -

Folgender Jubilarin,

Frau **Brunhilde Reche** zum 80. Geburtstag am 18.06.

Somit allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 14.06. bis 20.06.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit,

Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen,

sehr geehrte Gemeinderäte,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

22. Sitzung

Gremium Gemeinderat Arnsdorf
Sitzungstermin Mittwoch, 16. Juni 2021, um 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa

Aus Gründen des geltenden Infektionsschutzgesetzes sowie der Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung bitten wir um Einhaltung der Abstands- und Hygienemaßnahmen.

In Abhängigkeit der aktuellen Inzidenz, kann die Besucheranzahl durch den Versammlungsleiter begrenzt werden. Gern können Sie Ihre Fragen auch schriftlich oder telefonisch an die Gemeindeverwaltung stellen.

Tagesordnung

01. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

02. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

03. Bestätigung des Protokolls der 21. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.05.2021

04. Anfragen der Bürger

05. Feuerwehrsatzung

06. Fusion ENSO / DREWAG – Ausgleichvereinbarung Gewerbesteuer

07. Erklärung zum Verzicht auf Landabfindung im Verfahren der Ländlichen Neuordnung S177-OU Großerkmannsdorf / Radeberg - Erwerb einer Teilfläche des Flurstückes 48 der Gemarkung Kleinwolmsdorf

08. Änderung der Geschäftsordnung

09. Änderung der Hauptsatzung

10. Sondernutzungs- und Sondernutzungsgebührensatzung

11. Besetzung Amtsleiter/in Finanzwesen

12. Verschiedenes

13. Anfragen der Gemeinderäte

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 21. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 01.06.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 118/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Änderung der Dachkonstruktion am Scheunengebäude, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Tannebergstraße 14, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 12/2 zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt. **- Dieser Beschluss wurde mehrheitlich abgelehnt. -**

Beschluss-Nr. 119/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Änderung der Außenwerbung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Straße 30, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 346/11, 346/19 zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Beschluss-Nr. 120/21/TA/2021

1. Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid - Neubau eines viergeschossigen Mehrfamilienhauses mit Flachdach und einer Höhe im Mittel über Gelände von unter 15 m (ohne Aufzugschacht- / Treppenaufbau) jedoch incl. technischer Dachaufbauten wie Außeneinheiten von Lüftungsanlagen und deren Leitungen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstraße, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 142/2 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 Abs. 1 BauGB zu.

2. Die notwendigen Stellplätze sind auf dem Grundstück, Flurstück 142/2 unterzubringen.

3. Das geplante Flachdach ist zu begrünen.

4. Die notwendigen Abstandsflächen sind innerhalb der Grundstücksgrenzen zu realisieren.

Beschluss-Nr. 121/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Erweiterung des bestehenden Carports einschließlich eines Geräteraumes, Grundstück in 01477 Arnsdorf

OT Fischbach, Röderstraße 12, Gemarkung Fischbach, Flurstück 128/a zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Beschluss-Nr. 122/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid - Umnutzung von Außenbereich in Bauland (Bau von 5 - 6 Einfamilienhäusern), Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Wiesenweg 8, Gemarkung Fischbach, Flurstück 339/10 aus planungsrechtlicher Sicht nicht zu. Um das Grundstück für reine Wohnbebauung zu entwickeln, ist die Aufstellung eines Bebauungsplanes erforderlich.

Beschluss-Nr. 123/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag vom 14.04.2021 auf Verlängerung der Geltungsdauer des Vorbescheides vom 20.07.2018 - Errichtung Wohnhaus in 3 Varianten, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Kirchstraße 83, Gemarkung Fischbach, Flurstück 171/6 zu.

Beschluss-Nr. 124/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag vom 14.04.2021 auf Verlängerung der Geltungsdauer des Vorbescheides vom 20.07.2018 - Errichtung Wohnhaus in 3 Varianten, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Kirchstraße 83, Gemarkung Fischbach, Flurstück 171/7 zu.

Beschluss-Nr. 126/21/TA/2021 Der Technische Ausschuss beauftragt die Gemeindeverwaltung die Planungsleistungen für den behindertengerechten Ausbau von vier Bushaltestellen im Gemeindegebiet Arnsdorf in den Leistungsphasen 1 bis 9 HOAI, von max. 45.000,00 € Brutto als Pauschalpreis an den wirtschaftlichen Bieter zu vergeben.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 15. öffentlichen Verwaltungsausschusssitzung am 02.06.2021 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschl.-Nr. 6/15/VA/21 Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Arnsdorf stimmt der Annahme der Sachspende vom LWU „An der Dresdner Heide“ GmbH & Co. KG in Höhe von 759,22 € zu.

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der Gemeindestraßen

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 26.05.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeindestraßen für die Ortsstraße „Querweg“ in Lomnitz gemäß § 4 Satz 7 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.

Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Ver-

fügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und / oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und / oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 8, Blatt-Nr. 8.1 fortgeführt. Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen

Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung, für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, in Zimmer E 29, während der Öffnungszeiten und aufgrund der besonderen Situation nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats



nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 26.05.2021

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der Gemeindestraßen

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 26.05.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeindestraßen für die Ortsstraße „Südstraße“ in Lomnitz gemäß § 4 Satz 7 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.

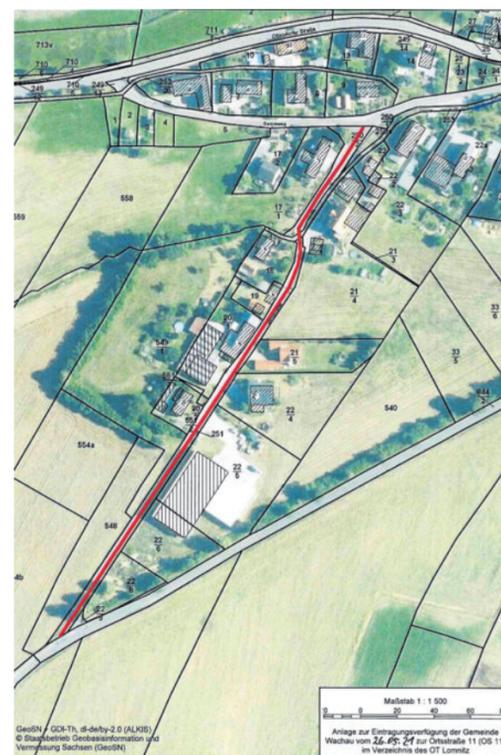
Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und / oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und / oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 11, Blatt-Nr. wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 11, Blatt-Nr. 11.1 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung, für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, in Zimmer E 29, während der Öffnungszeiten und aufgrund der besonderen Situation nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt.

Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Wider-



spruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 26.05.2021

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Aktuell

In Sachen Schule

Kreistag stimmte über Schülerbeförderungskosten und Schulnetzplanung ab

Am Montag, dem 31.05.2021, trafen sich die Mitglieder des Kreistages und beschlossen unter anderem die Einführung des Bildungstickets und Details zur Schulnetzplanung. Der Landkreis Bautzen stellt somit auch die Weichen für Schülerinnen und Schüler im Raum Radeberg.



Um die Einführung des sachsenweit geplanten Bildungstickets am 01.08.2021 zu gewährleisten, stimmten die Ratsmitglieder über die Änderung der Satzung zu Schülerbeförderungskosten ab. So steht im betreffenden Beschluss: „... Damit können Schüler alle Verkehrsmittel des ÖPNV ganztägig und ganzjährig zum monatlichen Abgabepreis von 15 Euro im Landkreis Bautzen nutzen. Die Landkreise im Freistaat streben gemeinsam an, die derzeitigen Schülerfahrkarten durch das Bildungsticket zu ersetzen, welches mehr Leistungen beinhaltet. Auf Empfehlung des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr (SMWA) wurde daher der bisher geltende Eigenanteil für die Schülerbeförderung im Landkreis auf das Niveau des Bildungstickets, d.h. auf 15 Euro pro Monat angepasst.“



Das Thema Schulnetzplanung beschäftigt den Kreistag schon seit längerem. Ziel ist es die Schul-Infrastruktur zukunftsorientiert zu gestalten und für ausreichend Kapazität zu sorgen. Die Planteile für die einzelnen Schularten (Grundschule, Oberschule, Gymnasium, Förderschulen und Schulen des 2. Bildungsweges) wurden im Schulnetzplan zusammen gefasst und bestätigt. Im Beschluss heißt es dazu: „Die Kreisräte beschlossen die Gesamtfortschreibung des Teilschulnetzplanes für Allgemeinbildende Schulen.“

Die bereits in vorherigen Kreistagssitzungen behandelten Planteile Oberschulen und Gymnasien für die Planungsregion Radeberg werden zum Bestandteil der Gesamtfortschreibung. Der Landkreis ist gemäß Sächsischem Schulgesetz Träger der Schulnetzplanung. Mit der Gesamtfortschreibung für Grundschulen, Oberschulen, Gymnasien, Förderschulen und Schulen des 2. Bildungsweges wird die rechtliche Grundlage für ein stabiles, bedarfsgerechtes und zukunftsfähiges Schulnetz im Landkreis geschaffen. Für alle benannten Schulen erfolgt damit der Nachweis über den langfristigen Bestand der Standorte bis zum Schuljahr 2029/30 ...“

Text & Fotos: Archiv Red

Das Schlosstor steht wieder offen

Museum Schloss Klippenstein darf wieder Gäste empfangen

Seit Freitag, dem 11.06.2021 steht das Portal zum Radeberger Schloss Klippenstein wieder offen. Das heißt zwar auch, dass sich Besucher mit einigen Einschränkungen und Vorgaben beschäftigen müssen, dieser Aufwand lohnt sich aber! Denn die Ausstellungen sind es definitiv wert. Allen voran die Sonderausstellung „Rudolf Limpach und das Heimatmuseum Radeberg“. Mit viel Liebe zum Detail, welche auch der Chronist und Museumsleiter Limpach zu Lebzeiten an den Tag legte, zeigt die Ausstellung eben diese Epoche der Stadtgeschichte, als „Rudi“ über das Schloss und die Radeberger Geschichte wachte. Ein verdienstvoller Radeberger Bürger, dem diese Ehre einer besonderen Ausstellung gebührt!

Anke Kiermeiers Tanzzipfelwiese.



Kunst und Malerei erleben die Besucher in der Sonderausstellung „Tanzzipfelwiese“ mit Werken von Anke Kiermeier. Außerdem sind auch die Dauerausstellungen einen Rundgang wert. Vor der Industrieausstellung läuft beispielsweise der Film „Schlager einer kleinen Stadt“ von 1964. Einige Ausstellungselemente können aus hygienischen Gründen nicht genutzt werden, diese sind allerdings ausreichend gekennzeichnet.

Kleine Gäste erwartet wieder ein neues und spannendes Museumsquiz und der neue Audioguide mit virtueller Verknüpfung liefert sekundenschnelle Informationen via QR-Code. Es gibt so viel zu entdecken und erleben, dass man inmitten der Schätze fast vergisst, dass man einen Mund-Nasenschutz (medizinisch oder FFP2) trägt, einen tagaktuellen negativen Corona-Test vorweisen musste, bzw. seinen Status als Geimpfter oder Genesener nachweisen musste. Auch die Kontaktdaten müssen zur Nachverfolgung hinterlegt werden.

Das Museumsteam freut sich schon sehr, dass langsam wieder Leben in die alten Schlossmauern einzieht. Wer den Aufzug benutzen möchte, meldet sich bitte vorher bei den Mitarbeitern, da der Lift momentan nur durch das Personal aktiviert werden kann.

Der Eintritt in das Schloss ist nur mit Voranmeldung (Tel. 03528 / 44 26 00 oder kontakt@schloss-klippenstein.de) möglich.

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 10.00 - 17.00 Uhr

Text: Red.; Fotos: Museum Schloss Klippenstein



Rudi Limpach vor dem Schloss Klippenstein. Das Foto stammt aus den 70er Jahren.

Wir sind umgezogen!

HOFEDITZ
Lotto - Tabak - Presse

Ab sofort: Heidestraße 2, Radeberg (neben Pension „Schillergarten“)

Unser zusätzlicher Service:

Annahme chemische Reinigung, Annahme von Schuhreparaturen, Annahme diverser Nährarbeiten, Annahme Schärf- und Schleifarbeiten

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr | Sa 9.00 - 12.00 Uhr

Anlässlich unserer **Goldenen Hochzeit**

möchten wir uns bei allen für Glückwünsche, Geschenke und ein Meer von Blumen bedanken. Dank unseren Kindern, Enkeln, Geschwistern mit Familien sowie Freunden und Nachbarn.
Bernd und Margitta Frömmel

Mittagsruhe



Mittagsruhe an einem schattigen Plätzchen macht dieses niedliche Eichhörnchen, welches bei Familie Schönfuß im Garten gesichtet wurde.

Dieses Leserfoto sendeten

Klaus und Renate Schönfuß aus Radeberg

Ortschaftsratssitzung an der frischen Luft Bürger naher Spaziergang durch Wachau

Schöner kann man eine Ortschaftsratssitzung wohl kaum gestalten als im Freien mit einem Spaziergang durch den idyllischen Ort. Nicht zum ersten Mal traf man sich zur Sitzung mit Rundgang, es sei bereits das dritte Mal, erklärte Ortsvorsteher Robert Zukowski, welcher am vergangenen Donnerstag dazu einlud.

Fahrzeuge sind zum Teil erst sehr spät zu hören und zu sehen. Wer dann noch mit Schwung in den Ort gerauscht kommt, gefährdet zudem die Kinder der Grundschule.

Weiter ging es entlang der Hauptstraße bis zur Nr. 58, zu einem noch ungebauten Grundstück. Im hinteren Bereich steht ein älteres Gebäude. Auf der Wiese mit den alten Obstbäumen möchte ein Investor 6 Reihenhäuser und Stellplätze entstehen



Braucht die Grundschule mehr Geräte zum Spielen? Der Ortschaftsrat Wachau schaute sich die Gegebenheiten direkt vor Ort an.

Natürlich konnte nicht das ganze Dorf zu Fuß erkundet werden, dass hätte den Zeitrahmen gesprengt. Vom Treffpunkt an der Schule ging es auf der Hauptstraße in Richtung der ehemaligen Bäckerei Blunck und über die Straße „An der Orla“ wieder zurück zum Ausgangspunkt. Dabei konnten gleich zwei Areale angesteuert werden, welche Tagesordnungspunkte betrafen. Doch zuerst inspizierten die Räte das Schulgelände und diskutierten auch auf Anfrage von Marian Branding über die Geschwindigkeitsbegrenzung auf der Schulstraße in Richtung S177 / Liegau. Die Straße ist schmal und ohne Markierung, ein Streckenabschnitt ist sehr unübersichtlich und trotz allem können Kraftfahrer hier theoretisch bis 100 km/h fahren. Dazu gab es bereits ein



Die Buswartehäuschen sind nicht nur in die Jahre gekommen, sondern bräuchten auch Putz und Farbe.

lassen. Die Nachbarn sind aufgrund der Größe, Anordnung und Ausweisung der Abstandsflächen nicht gerade begeistert über diese Pläne und waren zumindest froh, dass der Ortschaftsrat sich ebenfalls gegen das Projekt aussprach. Nun muss der Bauherr ein neues Konzept einreichen. Doch das letzte Wort hat die übergeordnete Baubehörde in Kamenz.

Im Verlauf des Rundgangs kam immer wieder das Thema Fußwege zur Sprache. Der Gehweg durch den Ort ist mitunter in einem sehr schlechten Zustand und nur einseitig. Es ist eng, Gullideckel ragen heraus und werden zur Stolperfalle, die Beleuchtung ist schlecht. Ortsvorsteher Robert Zukowski nahm die einzelnen Gefahrenstellen auf diesem Abschnitt auf, fotografierte, notierte und wird diese Problemstellen an die Verwaltung weitergeben. Die Straße ist eine Kreisstraße, deshalb kann die Gemeinde hier nur bedingt selbst eingreifen, denn optimal wäre eine grundsätzliche Sanierung von Straße und Gehwegen.

Der nächste Halt fand wieder an einem Privatgrundstück statt. Die Familie möchte ihr Wohnhaus mit angrenzender Scheune teilweise umgestalten und hatte die Genehmi-

gung eines Anbaus beantragt. Das nun ein Grüppchen Leute über den Gartenzaun lugte fiel auf, das Familienoberhaupt kam dazu und der Ortschaftsrat wurde gleich hineingebeten. Man kam ins Gespräch, konnte sich die Gegebenheiten selbst anschauen. Die Abstimmung fand statt, es wurde

dem Antrag zugestimmt und die Familie konnte positiv gestimmt weiterhin den Abend genießen.

Vorbei am aktuell in Sanierung befindlichen ehemaligen Gasthof „Zum Anker“ erreichte die Gruppe bald die ehemalige Bäckerei. Auffällig bei dem Rundgang waren die beiden Bushaltestellen, welche nicht nur einen neuen Anstrich gebrauchen könnten, sondern generell eine Aufarbeitung benötigen. Vielleicht könnte hier sogar eine Kooperation mit der Grundschule oder ein Bürgerprojekt entstehen.

„An der Orla“ verlief der Spaziergang zurück zum Ausgangspunkt. Das Gelände des kleinen Bächleins wurde ebenfalls thematisiert, stellenweise fehlen Streben und auch ein neuer Anstrich wäre fällig. Der Bachlauf sollte an einigen Stellen vom Grün befreit werden. Die Sonne ging nun bald unter und am Ende war nicht nur die Ortschaftsratssitzung erledigt, sondern man hatte mit einem bürgernahen, schönen Abendspaziergang in kleiner Runde auch den Tag wunderbar ausklingen lassen.

Text & Fotos: Red.



Stolperfalle Gehweg. Der einseitige, sanierungsbedürftige Gehweg auf der Hauptstraße im Oberdorf birgt etliche Gefahrenstellen.

Treffen mit der Polizeidirektion und der Gemeindeverwaltung. Welche Lösung hier schlussendlich gefunden wird, steht bisher noch aus. Gefährlich ist es allemal, vor allem für kleine und große Radfahrer, denn die

mobile Alltagsbegleitung

Wir bieten Ihnen:

- Unterstützung im Haushalt & Alltag
- Wohnungsreinigung & Hausreinigung
- Arzt und Behördengänge
- Einkaufsservice
- Begleitung & Fahrdienste (Friseur-Arzt-Physiotherapie uvm.)
- Spaziergänge, Ausflüge, Zoo, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining

Als mobile Alltagsbetreuung unterstütze und entlaste ich im vertrauten häuslichen Umfeld, Menschen mit Einschränkungen bei vielen Dingen, die ihnen alleine zu anstrengend oder beschwerlich werden.

Ab Pflegegrad 1 kostenfrei

Rufen Sie uns an Tel. **0162 6629600**
Alltagsbegleitung M. Guhr - Markt 12 - 01936 Königsbrück

Unser Wochenangebot vom 14.06. bis 20.06.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 14.06.	Puten-Frikadellen dazu Möhren, Püree und Geflügelsoße	Gemüsesuppe mit Hörchennudeln und Wienerstückchen dazu ein Becher Joghurt	Bio-Polenta-Käse-Schnitte dazu Püree und Möhrensalat	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hühnerschinken, geteilter Käse und Joghurtressing
Di. 15.06.	Makkaroni mit Bolognese	Panierte Rinderleber dazu Püree, Röstzwiebeln und Bratensoße	Hausgemachte Spinatknödel dazu Rahmchampignons	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurtressing
Mi. 16.06.	Sülze mit Remoulade, Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Nierenragout dazu Püree und ein Becher Joghurt	Brokkoli mit Käsesoße dazu Kartoffeln	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetwürfel und Joghurtressing
Do. 17.06.	Schweine-Schashlik-Pfanne mit Kasslerwürfeln, saurer Gurke, Paprika dazu Reis	Spinat mit Röhrei und Kartoffeln	Rote-Beete-Puffer dazu Spirellis und Kräutersoße	Salat 4 - 4,30 € Obstsalat Frische der Saison
Fr. 18.06.	Knoblauch-Quark mit Gurke verfeinert dazu Kartoffeln und Rohkostbeilage	Backfisch auf Sommergemüse dazu Püree und Kräutersoße	Nudel-Schinken-Auflauf mit Brokkoli	
Sa. 19.06.	Muscheludelsuppe mit Geflügelfleisch dazu Obst	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Omelett gefüllt mit Würzfleisch dazu Rohkostbeilage		
So. 20.06.	Hähnchenbrustspieß mit Gemüseris und Geflügelsoße	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Sauerbraten dazu Klöße, Rosenkohl und Bratensoße		
Dessert - 1,40 € Aprikosen-Kompott (halbe Frucht)				

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Fahrer (m/w/d) gesucht

Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com

- für Auslieferung Mittagsmenü im Raum Rödertal
- Pkw-Führerschein erforderlich
- Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
- 5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 24 15.06.2021
Erscheinungstermin
für Ausgabe 24 18.06.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

DACHDECKER
- MAIK CHRISTOPH -
Dach ▲ Terrasse ▲ Reparatur

Niederstraße 2, 01477 Arnsdorf
0162 - 2 12 05 64
maik.christoph@hotmail.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

PRETTY Türenrenovierung
Haus- & Innentüren

vorher ✓ Sauber - kein Raureißen
✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachbetrieber

nachher Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
Wir beraten und planen durchgehend online, telefonisch und persönlich nach Terminabsprache und Hygienerichtlinien.

seit über 25 Jahren
der Immobilienspezialist
in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln
Ihre Immobilien zu Bestpreisen
und nehmen uns Zeit
für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

WBG RADEBERG Wohnungsbau Genossenschaft
Radeberg und Umgebung eG
Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg
Tel. 03528 408130
www.wbg-radeberg.de

Wir sorgen für Sicherheit.

Wir sind Radeberger.

Steildach
Flachdach
Abdichtung
Dachstuhl
Carport
Holzbau

die dachprofis seit 1998
Rothkegel & Zaulich GbR
Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

Service ganz in Ihrer Nähe

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
Lieferung von Sand, Kies und Splitt

Zumpe Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

ANDRÉ SCHNEIDER
Dachdeckermeister

Dachdeckungen • Dachklempner
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißen
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Richtig vorbeugen - gefahrlos genießen!
„Tag des Sonnenschutzes“ am 21. Juni 2021

BAUEN & Wohnen

Ob Angestellter im Homeoffice, Selbständiger oder Freiberufler: Für das Büro zu Hause gelten dieselben Bestimmungen der Arbeitsstättenverordnung wie für den Arbeitsplatz im Betrieb. Auf eine ergonomische Ausstattung, ausreichend Licht und einen Schutz vor Blendung sowie Reflexion kommt es an. Moderne Beschattungslösungen wie die Rollläden von Schanz sorgen dafür, dass genügend Tageslicht in das Homeoffice einfallen kann, der Blick auf den Computer-Monitor durch Blendung nicht beeinträchtigt wird und sich der Arbeitsplatz zu Hause im Sommer nicht unangenehm aufheizt. Unter www.rollladen.de gibt es mehr Informationen zu den Lichtschienen, mit denen sich einzelne Lamellen der Sonnenschutzsysteme ersetzen lassen.

Pergolamarkisen führen das Sonnenschutzdach nicht über Gelenkarme, sondern über seitliche Profile auf am Boden befestigten Stützen. So kann die Wandbefestigung weniger aufwendig ausfallen - und die Markise besitzt eine höhere Standfestigkeit und Windstabilität. Der feststehende Rahmen kann zudem bewusst als architektonisches Element an das Haus angegliedert werden und die Terrassenfläche strukturieren. Modelle wie Portofino vom Hersteller Lewens-Markisen besitzen Zip-Tuchführungen in den seitlichen Profilen, die das Tuch straff halten. www.lewens-markisen.com.

Große Glasflächen in der Fassade des Eigenheims schaffen ein lichtdurchflutetes Ambiente und angenehmes Raumklima - können aber auch dazu führen, dass sich die Räume an heißen Sommertagen unangenehm stark aufheizen. Das kann die Konzentration beeinträchtigen oder einem den Schlaf rauben. Für Abhilfe lässt sich mit speziellen Sonnenschutzverglasungen sorgen. Sie sind so transparent wie jedes andere Fenster und verfügen zusätzlich über eine Beschichtung, um die Energie- und Lichtdurchlässigkeit nach Bedarf zu regeln. Geeignet ist das Isolierglas sowohl für den Neubau als auch für die Altbauomodernisierung. Fensterbau-Fachbetriebe vor Ort beraten gerne. www.glass-at-home.de

Hausbesitzer sind immer auf der Suche nach Möglichkeiten, ihren ökologischen Fußabdruck zu verbessern. Eine Rolle spielt dabei auch die Materialauswahl für die Ausstattung des Hauses, etwa bei der Möblierung, der Einrichtung oder bei Wohntextilien. Stoffe für Sonnenschutz-Markisen beispielsweise können heute auch aus dem Recycling von PET-Einwegflaschen stammen. Die Recycling-Kollektion modern basics blue von Weino etwa spart rund 60 Prozent Energie gegenüber der Neuproduktion, die CO₂-Emissionen reduzieren sich um knapp die Hälfte. Bei der Qualität gibt es im Vergleich zu herkömmlichen Sonnenschutztextilien keine Abstriche: Windfestigkeit, UV-Beständigkeit und Feuchteresistenz entsprechen hohen Anforderungen an Funktionsgewebe. Unter www.weino.de gibt es mehr Infos.

Virtuelle Farbe für die Wand
Schon vor dem Anstreichen per App die spätere Wirkung testen

(djd). Wer kennt das nicht: Je größer die Auswahlmöglichkeiten sind, umso schwerer fällt es oft, sich zu entscheiden. Das Verschönern der eigenen vier Wände ist das beste Beispiel dafür. Soll es ein Anstrich im klassischen Beige, in einem Pastellgrün oder ganz mutig in einem knalligen Rot werden? Wie wirken die jeweiligen Farben später auf der großen Fläche - und welcher Ton passt am besten zur eigenen Einrichtung? Wer sich mit spontanen Entscheidungen schwertut, kann jetzt die Wände schon einmal virtuell einfärben. Per App wird es möglich, vorher zu beurteilen, wie der neue Anstrich später wirken wird.

Schon vorher sehen, wie es später wirkt: Mit der passenden App lassen sich verschiedene Farben und ihre Wirkung aufs Zuhause vergleichen. Foto: djd/SCHÖNER WOHNEN-Farbe

Virtueller Stimmungstest in den eigenen vier Wänden
Mehr Inspiration und Frische wagen - mit der passenden Wandfarbe ist das einfach möglich. Ein neuer Anstrich kann für mehr Wohnlichkeit sorgen, dem Wohnzimmer oder Schlafzimmer einen stylischen Look verleihen oder gezielt eine einzelne Wand in Szene setzen. Wer sich zum Beispiel fragt, ob Tiefseeblau die gewünschte Stimmung zaubert oder doch eher ein besinnliches Waldgrün oder heiteres Sonnengelb den passenden Effekt erzielt, kann etwa mit der App "Colour Designer" aus über 800 Farbtönen von Schöner Wohnen-Farbe auswählen und virtuell neue Töne ausprobieren, bevor der Griff zur echten Farbe erfolgt. Das kostenfreie Programm für iOS und Android macht die Farbtonauswahl kinderleicht. Einfach die Kamera vor die Wand halten, die unterschiedlichsten Farben ausprobieren, abspeichern, fertig - und das alles bequem von zu Hause aus.

PLAMECO SPANNDECKEN morgen schöner wohnen

Wir sind für Sie da!
Wir beraten und planen durchgehend online, telefonisch und persönlich nach Terminabsprache und Hygienerichtlinien.

Plameco Spanndecken
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz / Schönbach
035797-73661 | plameco.de
*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf!

Ein gesundes Raumklima schafft Behaglichkeit. Zugleich leistet eine optimale Regulierung der Temperaturen einen Beitrag zu Energieeinsparung und Klimaschutz. Komfortabel und effektiv lässt sich die Temperatursteuerung über Smart-Home-Systeme regeln. Vernetzte Thermostate halten automatisch in jedem Raum voreingestellte Temperaturen zu jeder Tages- und Nachtzeit ein. Zugleich regelt die zentrale Steuereinheit auch Rollläden und Sonnenschutzsysteme automatisch. So lässt sich zum Beispiel die Sonneneinstrahlung im Winter als passive Heizungsunterstützung nutzen, während man im Sommer die Strahlen aus dem Haus fernhält. www.somfy.de

NATURSTEINE Rentsch
Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentsch
Großbröslerstraße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentsch@t-online.de

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

- Treppen
- Fensterbänke
- Tische
- Arbeitsplatten
- Washische
- Kaminplatten
- Fliesen
- Grabmale

035 955-45186
www.natursteine-rentsch.de

SCHMIDT GRUPPE
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH Tel. 03528 / 48 12 0
www.schmidt-erdbau.de

SCHMIDT - ZIEGEL - HAUS Tel. 0351 / 40 43 816
www.schmidt-ziegelhaus.de

RBM Tel. 03528 / 41 72 47

GAS - WASSER - HEIZUNG KOMFORTBÄDER GÖPFERT

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

Schreibwaren - Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...
Unser Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe,
wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)

Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Sat-Anlage defekt? Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

EP: Elektronik Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

PARKETT FRITSCH
Galileiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

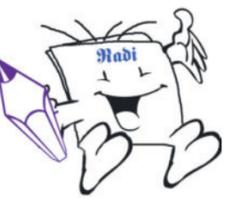
Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

PC-Service und Werkstatt
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH

Am Gewerbegebiet 13
01477 Arnsdorf
Tel. 035200/20 666
info@radebergerdachdecker.de

Klein- anzeigen



Stellenmarkt im Rödertal

Netten Eigentümer gesucht,
der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74
oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Arnsdorf, F.-Wolf-Str. 3, 1-RWE m. Balkon u. Stellpl.
10,- € ab sofort, KM 205,- €; 80,- € NK/HK, Energieverbr. 95,5 kWh/(m²*a), BBV GmbH Radebeul
Tel. 0351 / 830 65 41

Wir suchen für unser Grundstück in Pulsnitz eine fleißige Hilfe für den Außenbereich auf 450,- € Basis. Interessenten bitte melden unter
Tel. 0151 / 58 77 82 37

Suche ein Grundstück zum Wohnen und Imkerei, neben Wald oder im Wald
E-Mail: pcok@web.de

Verkaufe junge Kaninchen
Tel. 0152 / 03 00 41 48

Biete komfortable Maisonette-Wohnung mit Tiefgarage und Balkon in Düsseldorf Unterbach. Suche gleichwertige Wohnung im Raum Dresden.
Chiffre-Nr. 23/01

Verkaufe 3er Fahrradträger Montblanc
Tel. 0171 / 478 76 85

Verkaufe Keyboard Yamaha Piaggero NP-V60, neuwertig, wenig bespielt, mit passendem Ständer und Hocker, 250,- € VB
Tel. 0174 / 216 81 42

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Usedom / Ahlbeck
neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, freie Termine ab 18.06., Juli, Aug., Sept.
Tel. 0271 / 3829672

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.



Wir suchen engagierte Fleischfachverkäufer (m/w/d) für unsere Filialen in **Langebrück / Kesselsdorf & Burkau**

- Ihr Profil:**
- eine abgeschlossene Berufsausbildung
 - auch Quereinsteiger, welche im Verkauf arbeiten möchten
 - ein hohes Maß an Teamfähigkeit & Flexibilität
 - Freude am Umgang mit unseren Kunden
 - Gesundheitsausweis (Belehrung nach § 43 Abs. 5 Infektionsschutzgesetz)

- Ihre Aufgaben:**
- Fachkundige Beratung und Bedienung unserer Kunden
 - Durchführung von Frischekontrollen
 - Einhaltung der Hygienevorschriften
 - Verantwortung für Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz

- Wir bieten Ihnen:**
- Voll- oder Teilzeit nach Absprache
 - übertarifliche Bezahlung
 - Personaleinkaufsrabatt
 - kostenlose Arbeitskleidung

Interessiert?
Wenn wir Sie mit dieser Stellenausschreibung angesprochen haben, freuen wir uns auf die Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.
Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Email an info@fleischererei-augst.de oder schriftlich an:
Fleischererei Augst GmbH, Dorfplatz 17, 02633 Göda OT Leutwitz



Für den Ausbildungsbeginn September 2021 bieten wir motivierten Schulabgängern (m/w/d) die Ausbildung **zum Pflegefachmann / zur Pflegefachfrau (m/w/d)** an.

- Was haben Sie:**
- guten Realschulabschluss oder gleichwertiger Schul- oder Berufsabschluss
 - Soziales Engagement und Teamfähigkeit
 - Freude im Umgang mit pflege- und betreuungsbedürftigen, insbesondere älteren Menschen

- Was Sie erwarten können:**
- einen abwechslungsreichen Ausbildungsplatz
 - fachkundige Begleitung der praktischen Ausbildung mit erfahrenen Praxisanleitern/-innen
 - eine hohe Ausbildungsvergütung nach Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVAöD-Besonderer Teil Pflege)
 - Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
 - Einsätze in sechs unterschiedlichen Fachbereichen gemäß Pflegeberufegesetz
 - bei erfolgreichem Abschluss der Ausbildung Übernahme in ein Beschäftigungsverhältnis in unserer Einrichtung

Haben Sie Fragen? Dann nehmen Sie gern mit Personalleiterin Frau Vetter unter der Tel.: 03528/435 162 Kontakt auf.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum **15.07.2021** an

Alten- und Pflegeheim Radeberg,
Pulsnitzer Str. 58, 01454 Radeberg
oder per Mail zusammengefasst in einer pdf-Datei an personal@pflegeheim-radeberg.de

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen! Gestalten Sie mit uns die Zukunft der stationären Pflege!

Senden Sie uns bitte nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Sollten Sie Ihren Bewerbungsunterlagen einen ausreichend frankierten Rückumschlag beigelegt haben, senden wir Ihnen die Bewerbungsunterlagen gern zurück.
Frauen sind zur Bewerbung ausdrücklich aufgefordert. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifizierung und Eignung bevorzugt berücksichtigt.
Des Weiteren weisen wir Sie darauf hin, dass mit der Bewerbung gleichzeitig das Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung der persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilt wird.



Sie sind **Ergotherapeut oder Physiotherapeut (m/w/d)** und suchen eine neue Herausforderung?

Wir bieten Ihnen Entgelt nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst, vielfältige Weiterbildung und einiges mehr.

Weitere Informationen unter www.pflegeheim-radeberg.de/karriere.
Große Kreisstadt Radeberg, Eigenbetrieb Alten- und Pflegeheim Radeberg

Gestalten Sie mit uns die Zukunft, wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht ab **sofort** für **Annahme / Sortierung**
Vollzeit / auch Teilzeit möglich.
Bewerbungen schriftlich per Mail an:
kontakt@zumpe-containerdienst.de

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH
Containerdienst

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdienst.de



für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**

IN DEN SOMMERFERIEN Langebrück (Teilgebiete)

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre) sowie Vereine, die ihre Clubkasse aufbessern wollen.

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Chance nutzen Jetzt bewerben!

Azubis als Zerspanungsmechaniker*
Azubis als Industrie-mechaniker*

ALPHA PLAN
Ihr Maschinen- und Anlagenbauer in Radeberg

Wir suchen Auszubildende!

alpha-plan.de

* m/w/d

Einstellung ab sofort: Werde ein Teil des coolsten Teams der Stadt!

Wir suchen für unsere **Filiale Radeberg im Silberberg Center** **Mitarbeiter/in** (Voll- oder Teilzeit)

- Obst und Gemüse
- Molkereiprodukte

Bewerbung an:
personal
@edeka-scheller.de

oder Edeka Scheller
Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg



SACHSEN Milch

Mach eine Ausbildung in Deiner Heimat!



Bewirb Dich jetzt für eine Ausbildung bei Sachsenmilch.

- Zum Beispiel als:
- Medientechnologe (m/w/d), Mechatroniker (m/w/d), Industriekaufmann (m/w/d), Berufskraftfahrer (m/w/d), KFZ-Mechatroniker (m/w/d), Milchtechnologe (m/w/d), Verfahrensmechaniker für Kunststoff und Kautschuktechnik (m/w/d), Industriemechaniker (m/w/d) oder Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)

Die Sachsenmilch Leppersdorf GmbH bei Dresden gilt als einer der modernsten Milch verarbeitenden Betriebe in Europa mit einer jährlichen Anlieferungskapazität von über 1,8 Milliarden Kilogramm Rohmilch und ca. 2.800 Mitarbeitern am Standort.

Alle Stellenanzeigen und weitere Informationen zur Bewerbung unter www.sachsenmilch.de/karriere
Sachsenmilch Leppersdorf GmbH, Personalabteilung, An den Breiten, 01454 Leppersdorf, Tel. +49 3528 434-1707



Wir suchen einen AZUBI (m/w/d) zum Spengler oder Metallbauer ab **01.09.2021**

Metallornamentik
Blechbedachung | Turmspitzen | Sonderbau

- Wir fertigen Ornamente /Drückteile /Stahlkonstruktionen / Kant- u. Formteile und vieles mehr ...
- Wir bieten übertarifliche Ausbildungsvergütung / JOB Bike / geregelte Arbeitszeiten
- Du bist motiviert, hast handwerkliches Geschick und Bock auf einen abwechslungsreichen und anspruchsvollen Beruf? Dann bewirb Dich bei uns!

Am Gewerbegebiet 3 01477 Arnsdorf @ fs@metallornamentik.de 0173 - 28 45 720

Intensivpfleger/in für Radeberg gesucht

air
Kranken- & Intensivpflege

- unbefristete Festanstellung, in Voll- oder Teilzeit in der Intensiv-Wohngruppe
- 2.000,00 € Wechselprämie (1.000,00 € zu Beginn und 1.000,00 € nach der Probezeit)
- attraktive steuerfreie Zuschläge für Nacht-, Sonntags- und Feiertagsarbeit
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung
- Weiterbildungsmöglichkeiten in der Intensivpflege
- durch 12-Stunden-Dienste (von 7 bis 19 Uhr bzw. von 19 bis 7 Uhr) mehr arbeitsfreie Tage im Monat

AIR Kranken- & Intensivpflege GmbH • Tel. 03528.4556612
Rödertalstraße 56a • 01454 Radeberg • bewerbung@air-pflege.de

Pflegen-fetzt.de
... mit Menschen, die gern helfen und persönlich begleiten!

Pferdefuhrwerk mit neuem Fahrplan

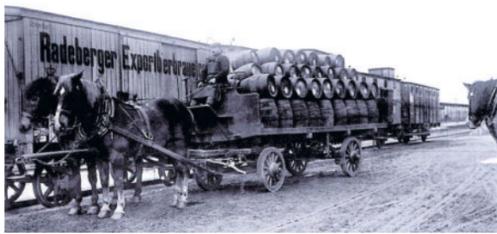
Eine schöne, gut 150-jährige Tradition geht zu Ende

Von weitem hörte man das Hufeisenklapper auf den Straßen von Radeberg und wusste gleich, jetzt kommt die Bierkutsche. Wie auf den alten Postkartenmotiven aus längst vergangener Zeit fuhr das traditionelle Gespann zu den Gastronomen, um das Pilsner auf eine ganz besondere Art auszuliefern.

Doch die Pandemie brachte die Kutschenbelieferung gänzlich zum Erliegen. Dass die Gastronomie so lange geschlossen bleiben musste forderte ihren Tribut. In dessen Folge musste die Radeberger Brauerei nun eine schwere Entscheidung treffen und den seit 1994 bestehenden Vertrag mit dem Fuhrbetrieb Trepte aus Wachau auflösen. Doch nicht nur Corona ist schuld an diesem Dilemma. Seit Jahren schwinden die Gastronomieobjekte in Radeberg, Kapazität und Rhythmus der Bestellungen driften auseinander, die Notwendigkeit zur schnellen und punktgenauen Vor-Ort-Lieferung wächst, immer weniger Objektzufahrten sind für Kutschen geeignet, wie die Exportbierbrauerei jüngst in einer Pressemeldung mitteilte. Nun werden die Pferdestärken durch den Lkw-Transport ersetzt.

Trotz allem soll ein Stück Tradition bewahrt werden. Die gut bekannten grünen Fassbierkutschen bleiben in Besitz des Unternehmens und werden weiterhin in Wachau eingelagert und gepflegt. Bei Feierlichkeiten und Festumzügen sowie zu besonderen Anlässen präsentieren sich die Fuhrwerke dann wieder in voller Pracht.

Text: Red.
Fotos: Radeberger Exportbierbrauerei



Der Hobbybackofen - Teil 2

Fortsetzung von Ausgabe 22.2021 (04.06.2022) Ein Beitrag von Bernd Schulze aus Wachau

Das Grillen und Kochen mit Freunden unter freiem Himmel ist eine weit verbreitete Freizeitbeschäftigung geworden. Das gesellige Beisammensein in Verbindung mit ausgefallenem Essen und Trinken sind allemal anstrengenswerte Ziele. Der Backofen im Garten wurde ein beliebtes Bauwerk, neben dem stilvollen Aussehen auch für praktische Zwecke. Der kleine Mann kann sich schon mal als Konstrukteur und Baumeister fühlen, wenn er denn so einen Backofen zum Funktionieren gebracht hat. Diesen Vorgang möchte ich Ihnen aus eigenem Erfahrungsschatz beschreiben.

Motivation:

- das Hinein schnuppern in die beschriebenen Tätigkeiten und Berufe
- ein funktionstüchtiges Bauwerk zu errichten
- unser Grundnahrungsmittel Brot selbst zu backen
- viele Rezepturen auszuprobieren
- den Backofen und die Utensilien zu warten und zu pflegen
- der nicht zu unterschätzende Besitzerstolz.

Vor dem Baubeginn noch ein Gedanke. Gebacken werden soll für den Eigenbedarf, dafür gelten die häusliche Sauberkeit und Hygiene. Bei der Beschreibung der Hauptbauteile beginne ich mit dem **Streifenfundament**:

- gegründet wird in Frosttiefe, in unserer Gegend 80 cm
- im unterem Bereich genügt Magerbeton, mit Feldsteinen kann der Beton gestreckt werden
- es sollte 10 cm aus dem Erdreich ragen
- die Außenmaße entsprechen dem aufzubauenden Mauerwerk

Mauerwerk:

- exakter Fugenverband oder rustikal
- frostfestes Material verwenden

Schornstein:

- Höhe und Querschnitt müssen stimmen, zu beachten ist der Ausdehnungskoeffizient der Verbrennungsluft und das Volumen der Rauchgase, um diese in vorteilhafter Geschwindigkeit durch den Schornstein (!) abziehen zu lassen
 - ins Kalkül zu ziehen ist, dass der Schornsteinunterdruck (im Volksmund Schornsteinzug) auf einer sogenannten Windpfeife (freie Lage) viel größer ist als in einem wo möglich noch mit Bäumen bewachsenem Tal
 - die Standfestigkeit ist sicherzustellen
 - das Feuerraumgewölbe darf nicht zur Lastaufnahme dienen
 - während der wochenlangen Backunterbrechungen ist die Schornsteinmündung wegen Regen und Schnee abzudecken
- ### Rauchrohr:
- der Durchmesser ist der zu verfeuernden Brennstoffmenge angepasst zu wählen
 - die Steigung zum Schornstein muss sichtbar steil sein (circa 25 Grad)
 - der Anfang des Rauchrohrs ist im obersten Teil des Feuerraumes einzubauen
 - liegt es frei, ist eine Dämmung anzubringen



- eine Drosselklappe ist im Rohr zu montieren

Dach:

- die Wasserführung und der Schutz des gesamten Bauwerks sind dessen wichtigste Aufgaben
- fachmännisch ein geklempnert ist es noch wertvoller

Feuerraum:

- die Alteutsche Bauart besagt im Wesentlichen, dass der Feuerraum auch der Backraum ist (Direktbeheizung)
- die Wahl der Backfläche bestimmt die Größe des Backofens
- der Feuerraumboden sollte kantenfrei verlegt sein und aus starker Schamotte bestehen
- die Ummauerung, das Gewölbe, die Speichermasse und die Dämmschicht sind so auszuführen, dass die Backtemperatur in einer Stunde von 250° C auf 210° C sinkt
- der Einbau von Dehnungsfugen mindert die Rissbildung
- eine Zwischendecke als Zugumlenkung schützt das Gewölbe vor Überhitzung und Rissen, die Möglichkeit des Funkenflugs wird verringert und die Feuerraumhöhe kann so bemessen werden, dass die Wärmestrahlung als Oberhitze optimal genutzt wird

Feuertür:

- diese sollte gut schließen, Dichtmaterial ist nicht erforderlich
- im unteren Drittel der Tür sind verschließbare Öffnungen zur Regulierung der Verbrennungsluftzufuhr anzuordnen, bei genauer Bemessung bleibt die Feuertür während des Abbrandes geschlossen und das Mauerwerk oberhalb der Tür verrotzt nicht
- zur Kontrolle des Backvorgangs ist der Einbau einer feuerfesten Glasscheibe im oberen Teil der Feuertür vorteilhaft
- ein mit kleinmaschigem Draht bespannter Rahmen, passgenau vor die Feuertür und die Holzablage unterhalb des Backraums, sind als Schutz vor Ungeziefer einzubauen

Thermometer:

- die Temperatur wird mit einem Lanzen thermometer in der Mitte des Backraums gemessen (Lanzenlänge 40 cm, 0 - 600° C)
- an der Feuertür ist ein Thermometer eigentlich überflüssig, zum Ermitteln der Temperaturdifferenz kann es genutzt werden
- mit einem Stechthermometer wird die Temperatur im Backgut gemessen - also eine gute Lernhilfe

Bauphase:

- wer keine Eile beim Bauen haben muss, kann diese Zeit schon für sich als Höhepunkt verbuchen
- je nach Wetterlage sind um die vier Wochen Trockenzeit einzuplanen
- danach wird der Backofen an 10 Tagen mit wenig Holz beginnend trockengeheizt, in dieser Zeit bleiben die Verbrennungsluftöffnungen immer offen
- das verarbeitete Wasser entweicht dadurch langsam und wird nicht heraus gekocht

Backwerkzeuge:

- ausreichend sind die üblichen Küchengeräte, dazu noch ein Brotschieber (Einschießer), ein Brotpinsel, ein Kokosbesen (keinen Plastikbesen im heißen Ofen verwenden) und ein Paar lederne Backhandschuh, die bis an die Ellenbogen reichen
- Birken-, Fichten-, Buchen-, und Kieferholz, andere Holzarten sind ebenfalls verwendbar
- Backmischungen sind im Handel in vielen Varianten erhältlich
- durch Zutaten können diese für den eigenen Geschmack verändert werden, z. B. Kümmel, braune Zwiebel oder Schinkenwürfel
- Sauerteig und Mehl verarbeiten die Fortgeschrittenen
- Rezepturen aus anderen Regionen, unerschöpflich sind die Angebote

Backen:

- Vorbereitungszeit
- um einen Kaltstart zu umgehen, wird bei Frost vorgeheizt
- Hochheizen auf reichlich 250° C (rund 150 Minuten bzw. 2,5 Stunden), dabei Rauchgase beobachten - sind sie hell, ist die Verbrennung gut
- Drosselklappe schließen und Verbrennungsluftzufuhr beenden
- Hitze verteilen lassen (rund 15 Minuten, je nach Temperatur)
- Feuerraum säubern, jetzt ist es der Backraum
- zur Aromaverbesserung können Glutreste im Backraum bleiben und die Temperatur hält länger an
- 0,25 Liter Wasser in den Backraum stellen
- den vorbereiteten Teig, die geformten Brote, einschleusen
- Temperaturverlauf kontrollieren
- Backzeit ist rund eine Stunde
- das fertige Brot zum Auskühlen auf ein Holzrost legen
- zum Pizzabacken reicht die Wärme noch und zum Pilze-, Obst- und Kräutertrocknen ebenfalls

Damit das nächste Backfest ebenfalls Freude macht, werden alle Gerätschaften gesäubert wie im Neuzustand so wie wir es vom Partykesselofen oder Gartengrill kennen. Die Funktionstüchtigkeit des Backofens und unser Wille zum Gelingen sind fest programmiert. An den Einsatz des Backautomaten oder schnell noch was Essbares beim Lebensmittelhändler im Falle des Misserfolgs zu holen, daran denken wir nicht.

Eine Frage lasse ich mal offen. Warum ist die Brotkruste (Brotkruste) anders als das Brotinnere (Brotkrume) obwohl beide Teile zusammengehören und aus einem Teig gebacken wurden? Sie fühlen sich anders an, sie sehen anders aus und sie riechen und schmecken verschieden. Bei der Klopfprobe auf die Brotkruste klingt es ganz anders als beim Klopfen auf die Brotkrume des Brotschnittes. Die Resonanz beim Klopfen auf die Brotunterseite signalisiert dem Bäcker, ob das Brot durchgebacken ist.

Viel Freude beim Bauen und Backen, guten Appetit!

In ehrendem Gedenken

Der Tod ist wie ein Horizont,
dieser ist nichts
anderes als die Grenze
unserer Wahrnehmung.

Wenn wir um einen Menschen trauern,
freuen sich andere,
ihn hinter der Grenze
wieder zu sehen.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Christa Volte

geb. Brückner

* 19.02.1935 † 01.06.2021

In stiller Trauer

Jörg, Jens und Tom mit Familien

Radeberg, im Juni 2021

Die Urnenbeisetzung findet coronabedingt
im engsten Familienkreis statt.

Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Nach kurzer, schwerer Krankheit erlöst



Werner Rindfleisch

04.04.1940 - 03.06.2021

In stiller Trauer

Seine Ingrid
Tochter Karen mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet im engsten Kreis der Familie statt.

Bis denne!



Wir nehmen Abschied
von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma
und Uroma, Frau

Brigitte Ulke

geb. 30.08.1939 gest. 03.06.2021

In stiller Trauer
Ihre Kinder Jens und Kathrin mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis
der Familie auf dem Friedhof in Leppersdorf statt.

Danksagung

Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.



Nachdem wir von meiner
lieben Frau, guten Mutti,
Schwiegermutter, Oma und
Uroma, Frau

Theresia Petrak

Abschied genommen haben, möchten wir uns
für die liebevolle Anteilnahme bei allen
recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt
Frau DM C. Hoffmann mit ihrem Team,
dem ASB-Pflegedienst, dem Redner Herrn
Meyen sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In liebevoller Erinnerung

Horst Petrak
im Namen der Familie

Liegau-Augustusbad, im Juni 2021



Du hast jetzt überwunden
viele schwere harte Stunden.
Manchen Tag und manche Nacht
hast Du in Schmerzen zugebracht.
Geduldig hast Du sie ertragen
all die Schmerzen, all die Plagen,
bis der Tod Dein Auge bricht,
doch vergessen können wir Dich nicht.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied
von meinem lieben Vater, Schwiegervater,
Opa und Uropa

Hans Thalheim

* 27.02.1928 † 03.06.2021

In Liebe und Dankbarkeit
Sein Sohn Falk mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 25.06.2021, 11.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Ein jegliches hat seine Zeit
und alles Vorhaben unter dem
Himmel hat seine Stunde.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von



Eckhard Nitzsche

* 31.05.1937 † 30.05.2021

In stiller Trauer

Tochter Corina mit Christopher
Sohn Olaf mit Petra
Enkelin Karoline mit Friedemann
Enkel Franz mit Laura
Enkel Nele und Fredo
Urenkel Arthur und Wilhelmine

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 02.07.2021, 13.30 Uhr in der Kirche
auf dem Friedhof in Fischbach statt.

„Wenn man einen geliebten Menschen verliert,
gewinnt man einen Schutzengel dazu.“

Wir haben Abschied genommen
von meiner lieben Frau, Mutter,
Schwägerin, Oma und Uroma



Annemarie Margarete Kapschinsky

Herzlichen Dank
an alle, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch
Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen
zum Ausdruck brachten.
Ein besonderer Dank geht an die Arztpraxis
Frau Dr. Koritz, dem Pflegedienst ASB Radeberg
und an die Spezialisierte Ambulante Palliativ
Versorgung Dresden sowie dem Bestattungshaus
Winkler und dem Trauerredner Michael Meyen
für die einfühlsamen Worte.

In Liebe und Dankbarkeit
Heinz Kapschinsky
Im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

**Bestattermeister
im Familienunternehmen**

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

**Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

Langebrücks Volleyballer sind mächtig stolz auf Sina Stöckmann

In Kürze

Die 19-jährige unterschrieb ihren ersten Profivertrag beim Dresdner SC / Die Grundlagen in Langebrück gelegt

VON SYLVIA GEBAUER

Wer seine Leidenschaft für eine bestimmte Sportart zum Beruf machen will, für denjenigen stellt die Unterschrift unter den ersten Profivertrag ein Meilenstein dar. Genau so erging es vor Kurzem der 19-jährigen Sina Stöckmann. Beim amtierenden Deutschen Meister im Volleyball der Frauen, dem Dresdner SC, erfüllt sich ihr Traum. Der Verein holte die Außenangreiferin jetzt ins Bundesligateam. „Ich freue mich sehr über den Zweijahresvertrag, da ich mich unter großartigen Bedingungen und in einem Top-Team weiter entwickeln kann“, sagte die Abiturientin zu ihrer Verpflichtung.

DSC-Cheftrainer Alexander Waibl ist begeistert: „Sina habe ich schon lange im Auge. Sie ist für mich eine spielstarke Athletin, eine emotionale Kämpferin und verfügt über eine tolle Ausstrahlung und sie ist Linkshänderin, was immer etwas Spezielles ist.“ Einen großen Anteil daran hat ein Stück weit der Langebrücker Ball-sportverein (LBSV).

Nicht nur bei Sina Stöckmann ist die Freude riesig, auch Langebrücks Volleyballer sind begeistert, welchen Weg das Riesentalent beschritten hat. „Alle im Verein, die sie kennen, sind mächtig stolz auf das, was sie geschafft hat“, äußert sich LBSV-Jugendtrainerin Fanny Haase gegenüber den „Langebrücker Nachrichten“. Sie selbst hatte Sina einst bei den U14-Bezirksmeisterschaften betreut. Sina Stöckmann spielte sich in die Bezirks- und Landesauswahl, wodurch sie von den Scouts des Dresdner SC entdeckt wurde. Im Jahr 2016 wechselte sie zum VC Olympia Dresden, dem Bundesstützpunkt des DSC.

Für Profisportler ist vor allem der Jugendtrainer immens wichtig. Schließlich ist meist er es, der den ungeschliffenen Diamanten erkennt und fördert. Beim LBSV hat Sina Stöckmann das Jugendtrainer Jürgen Gäbler zu verdanken, der leider viel zu früh verstarb. Ihm zollt sie auf Anfrage der „Langebrücker Nachrichten“ großen Respekt und ist ihm unheimlich dankbar. „Er hat den Grundstein gelegt, dass ich so viel Freude am Volleyball gefunden habe“, so die 19-jährige. Ihren Förderer beschreibt sie als freundlichen, netten und engagierten Trainer, der sich immer dafür eingesetzt hatte, dass sich das Mädchenteam entwickeln konnte. Und noch eine entscheidende Eigenschaft zeichnete Jürgen Gäbler aus, mit der er Sina Stöckmann damals enorm weiter brachte: „Er war ein strenger Trainer, der auf Disziplin sehr viel Wert legte“, blickt sie zurück.

Im Jahr 2010 hat die damals achtjährige Sina Stöckmann mit dem Sport angefangen. Zum LBSV kam sie in der zweiten Klasse durch eine Kooperation zwischen dem Verein und der Friedrich-Wolf-Grundschule Langebrück. Am Nachmittag gibt es eine

Arbeitsgemeinschaft für sportliche Spiele. Hier erkannten sie Sinas Talent, so kam sie relativ schnell zu Jürgen Gäbler, der mit einer Mädchenmannschaft zwei Mal wöchentlich trainierte. Er hat unter anderem die Spielerinnen in Langebrück abgeholt und zum Training nach Radeberg gefahren. Höhepunkte waren für Sina während ihrer Langebrücker Zeit unter anderem die Bezirksmeisterschaften, an denen sie mit der U 12, der U 13 und der U 14 teilnahm. Mit der U 12 schaffte sie den Gewinn des Bezirkspokals, aber auch die Qualifikation für die Sachsenmeisterschaft zählen zu Sina Stöckmanns ersten Erfolgen, die sie mit dem LBSV feiern konnte.

An diese erinnert sich die 19-jährige heute noch gern zurück.

Sina Stöckmann wünscht sich, dass Langebrücks Volleyballer weiterhin über gute Bedingungen verfügen, um Talente zu entwickeln. Vor allem denkt sie dabei an den Volleyballplatz im Heidehof an der Neulußheimer Straße, wo sie selbst trainierte. „Beim LBSV hatte ich meine Anfänge, der Wechsel zum DSC war dann der richtige Schritt für mich“, so Sina Stöckmann. Die Langebrücker verfolgen ihre Entwicklung weiter und wünschen ihr ganz viel Erfolg.



Von 2010 bis 2016 spielte sie beim LBSV
FOTO: privat



Die 19-jährige Sina Stöckmann unterschrieb beim Bundesligisten und amtierenden Deutschen Meister, dem Dresdner SC, ihren ersten Profivertrag. Dieser gilt bis 2023.

FOTO: Lutz Hentschel

Saison im Waldbad Langebrück startet am 11. Juni

Die Dresdner Bäder GmbH hat nunmehr nicht mehr nur Planungssicherheit, was die diesjährige Freibadsaison betrifft, sondern auch gute Nachrichten für die Langebrücker. Das Waldbad kann erstmals am Freitag, 11. Juni, die Tore öffnen. Seit 1. Juni sind die Mitarbeiter zurück aus der Kurzarbeit und arbeiten mit Hochdruck an der Wiedereröffnung in den einzelnen Freibädern. Fakt ist, es wird auch in diesem Jahr keine normale Saison werden, denn sie wird erneut unter Pandemiebedingungen durchgeführt. „Bis ein stabiles Inzidenzwert-Niveau unter 35 erreicht ist, dürfen wir nur vollständig gegen Covid-19 Geimpften, Genesenen und tagesaktuell darauf Getesteten den Zutritt ins Bad gewähren“, so Bäderchef Matthias Waurick. Darüber hinaus erfassen die Mitarbeiter die Kontaktdaten der Gäste. Tickets sollten online über den Webshop gekauft werden, weil die vorhandenen Kontingente für jedes Bad wieder begrenzt sein werden. Ein weiterer Vorteil ist, dass die Kontaktdaten dann schon erfasst sind. Gebucht werden können die Tickets im Internet unter webshop.dresdner-baeder.de. Im Waldbad selbst müssen die Besucher beachten, dass in den ausgewiesenen Bereichen die Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden muss. Außerdem gehören Abstand halten (mindestens anderthalb Meter), gründliches Hände waschen sowie die Einhaltung der Hust- und Niesetikette zu den geltenden Regeln.

Aus den Vereinen

Turnverein will am 13. Juni wieder mit Kindern und Jugendlichen trainieren

Zurück zur Normalität, diesen Wunsch haben auch die Verantwortlichen und Sportler des Langebrücker Turnvereins. Wie der stellvertretende Vorsitzende Ralf Bachmann mitteilt, hat sich das lange Warten gelohnt. Ab dem 14. Juni plant der Verein die Wiederaufnahme des Trainingsbetriebes im Kinder- und Jugendbereich. Zwingende Voraussetzung sind weiterhin Inzidenzwerte von unter 35 (bezogen auf die Landeshauptstadt Dresden). „Bitte informiert euch nochmals am 13. Juni auf der Vereinshomepage, ob es irgendwelche Änderungen gegeben hat“, heißt es dazu. Das Training der Erwachsenengruppen startet ebenfalls ab dem 14. Juni. Individuelle Absprachen in den einzelnen Gruppen können durch die verantwortlichen Übungsleiter erfolgen.



Wir starten mit coolen Preisen in den Sommer. Jetzt umsteigen und bis zu 33%¹ sparen.



NISSAN QASHQAI ZAMA

1.3 DIG-T DCT-Automatik, 116 kW (158 PS), Benzin, **Tageszulassung**

- Klimaautomatik
- NissanConnect Navigationssystem inkl. Intelligentem AROUND VIEW MONITOR für 360° Rundumsicht
- Einparkhilfe vorne und hinten u.v.m.

Mtl. Leasingrate²: **€ 149,-**

Aktionspreis: **€ 23.690,-** | Sie sparen³: **€ 11.325,- = 33%**

NISSAN X-TRAIL TEKNA

1.3 DIG-T DCT-Automatik, 118 kW (160 PS), Benzin, **Tageszulassung**

- 7 Sitze, Klimaautomatik
- Panorama-Glasschiebedach
- NissanConnect Navigationssystem
- Einparkhilfe vorne und hinten, Voll-LED Scheinwerfer u.v.m.

Mtl. Leasingrate²: **€ 199,-**

Aktionspreis: **€ 29.990,-** | Sie sparen³: **€ 12.220,- = 30%**

NISSAN QASHQAI ZAMA 1.3 DIG-T DCT-Automatik, 116 kW (158 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,4, außerorts 5,0, kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 127; Effizienzklasse: B. NISSAN X-TRAIL TEKNA 1.3 DIG-T DCT-Automatik, 118 kW (160 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,3, außerorts 5,8, kombiniert 6,4; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 145; Effizienzklasse: C. NISSAN QASHQAI, X-TRAIL: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,8-5,5; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 154-127; Effizienzklasse: C-B (Werte nach Messverfahren VO [EG]715/2007).

¹Maximale Ersparnis beim Kauf des hier beworbenen NISSAN QASHQAI ZAMA. ²NISSAN QASHQAI: Fahrzeugpreis: € 23.690,-, Leasingsonderzahlung € 2.274,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 149,-), 40.000 km Gesamtleistung, eff. Jahreszins 0,99%, Sollzinssatz (geb.) 0,99%, Gesamtbetrag € 7.152,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung € 9.426,-. **NISSAN X-TRAIL:** Fahrzeugpreis: € 29.990,-, Leasingsonderzahlung € 3.710,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 199,-), 40.000 km Gesamtleistung, eff. Jahreszins 2,99%, Sollzinssatz (geb.) 2,95%, Gesamtbetrag € 9.552,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung € 13.262,-. Kilometer-Leasingangebote für Neuwagen der NISSAN LEASING, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. ³Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein nicht zugelassenes Neufahrzeug. Nur gültig solange unser Vorrat reicht, max. bis zum 30.06.2021. Abb. zeigen Sonderausstattung.

Kita Kinderland in neuem Gewand Fröhlich, frisch und modern - hier sind die Kinder gern!

Bereits im Jahr 2018 begannen die Sanierungsarbeiten an und in der Kindertagesstätte Kinderland der Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e.V. Der Startschuss fiel mit den baulichen Maßnahmen zur Komplettrenovierung von zwei Sanitäräumen, zwei Personaltoiletten und einer allgemeinen Toilette. Für rund 110.000 Euro wurden Wände abgebrochen, Fliesen sowie Wasserleitungen neu verlegt und die Waschbeckenanlage neu gestaltet.

Die Erstellung des Brandschutzkonzeptes sowie die Errichtung einer Brandwarnanlage im gesamten Gebäude erfolgten im 2. Abschnitt der Sanierungsmaßnahme. Dafür wurden etwa 35.000 Euro investiert. Die Umsetzung des Brandschutzkonzeptes

folgte 2020 und schloss die Türverbreiterung mit Betonsägearbeiten für den Einbau der Brandschutztüren mit ein. Diese Arbeiten schlugen mit Gesamtkosten von circa 68.000 Euro zu Buche. Nach dieser sehr großen Aufgabe in Sachen Brandschutz sollte noch etwas für „das Auge“ gemacht werden. So wurden in Zusammenarbeit zwischen Kita und Stadtverwaltung drei Garderobenräume mit neuen Fußböden ausgestattet. Mit einem neuen Putzanstrich in den Garderoben und im Treppenhaus folgte auch die Umsetzung eines eigens von der Kita entworfenen Farbkonzeptes.

Doch damit war es immer noch nicht getan. Bereits im vergangenen Jahr starteten die Arbeiten zum Komplettabruch der Flachdacheindeckung sowie der Neuaufbau, die Dämmung und die Abdichtung des Flachdaches. Bis in das aktuelle Jahr waren Bauleute und Handwerker vor Ort und sorgten zuletzt für die wohl sichtbarste Veränderung, der Fassadensanierung. Zum neuen Erscheinungsbild kamen noch neue Fensterbänke und die Überarbeitung der Außenjalousien. Insgesamt wurden hier nochmals 250.000 Euro von Seiten der Stadt Radeberg investiert.

So viele fleißige Hände planten, hämmerten, verlegten und pinselten. Da wunderte es nicht, dass zur kleinen Einweihung am 03.06.2021 das bekannte Kinderlied „Wer will fleißige Handwerker sehen?“ erklang. Die Vorschulkinder hatten sich gut vorbereitet und immer beobachtet, welche Berufsgruppen involviert waren. In kleinen schauspielerischen Einlagen präsentierten sie diese dann in ihrem Lied. Auch unser Maskottchen Radi durfte bei diesem Auftritt seiner Vorschul-Kids nicht fehlen.

Ines Platz, Leiterin der Einrichtung bedankte sich ganz herzlich bei allen Beteiligten für die sensible Umsetzung der Projekte während des laufenden Kita-Betriebes und vor allem während der noch aktuellen Pandemiesituation.

In den kommenden Jahren, so Oberbürgermeister Gerhard Lemm bei seiner Ansprache, wolle die Stadt weitere Sanierungsmaßnahmen umsetzen. So stehen noch der Umbau des Bestandsleitungssystems mit Edelstahlleitungen und eine Komplettrenovierung zweier Gruppenbäder für 2022 auf dem Plan. Wann es zur Neuinstallation der Elektroanlage und der Überarbeitung der Heizungsanlage kommt, ist noch nicht bekannt. OB Lemm dankte aber auch der Kita-Leitung, den Erzieher/innen und dem Hauspersonal sowie den am Bau Beteiligten für die Mithilfe, das Engagement und die Geduld.

Somit haben alle kleinen und großen Besucher



Oberbürgermeister Gerhard Lemm erzählt in seiner Ansprache, was bisher alles in Sachen Sanierung passiert ist.



Mit einem tollen gemeinsamen Lied singen die beiden Vorschulgruppen von den „fleißigen Handwerkern“, welche tagein, tagaus bei ihnen im Kindergarten gearbeitet haben.



Auch eine Darstellung des Architekten durfte beim Auftritt der ABC-Gruppen nicht fehlen.

des Radeberger Kinderlandes und auch die Erzieher/innen erst einmal ein wenig Ruhe in der Einrichtung, bevor es wieder heißt: „Wer will die fleißigen Handwerker, Architekten, Heizungsbauer, Maler, Fußbodenleger, Bauamtsmitarbeiter und all die anderen Akteure sehen?“

Text & Fotos: Red.

Musikalische Saiten - Zeiten - Reise

- eine spannende musikalische Reise mit Musical, Filmmusik, Rock, Swing, Folklore u.v.m. -
mit Birgit Weber & Tobias Duteloff & 84 Saiten

Zu einem außergewöhnlichen Konzert lädt der Taubblinden- dienst Radeberg, Pillnitzer Straße 71, im Rahmen der „Serenade im Grünen“ am 16.06.2021, um 19.00 Uhr ein.

Nicht Gitarre, Orgel oder Streicher werden erklingen, nein - zwei Zithern, die eigentlich nur in erzgebirgischen Hutzenstuben oder bayerischen Almhütten vermutet werden.

Birgit Weber und Tobias Duteloff (Freiberg), haben beide mit 7 Jahren begonnen, dieses ungewöhnliche und scheinbar verstaubte Instrument zu lernen. Um die Zither vor dem Aussterben zu bewahren, darf man aber nicht nur traditionelle Volksmusik spielen. So ist das Repertoire der beiden Musiker sehr vielfältig sowie unterhaltsam und niveauvoll zugleich. Schnell wurde das Duo dadurch bundesweit bekannt. Es vertrat Sachsen bereits mehrfach zu den Internationalen Zithermusiktagen und hat zahlreiche weitere Konzertreisen in verschiedene Bundesländer und in die Schweiz unternommen. Mehrere Fernsehsendungen des MDR und des Bayerischen Rundfunks sowie Aufführungen in verschiedenen Opernhäusern und Theatern (Chemnitz, Görlitz und Berlin) wurden durch Zitherklänge aus Freiberg bereichert. Die Reihe lässt sich fortsetzen mit ca. 2.000 gemeinsamen Kurkonzerten, Erzgebirgsabenden, Familienfeiern und Kirchenkonzerten seit dem Jahr 1998.

Mit der Zither, die vom Klang her mit Instrumenten des Barock (z. B. Laute, Cembalo) aber auch teilweise mit modernen Gitarren vergleichbar ist, kann weit mehr dargeboten werden als Volksmusik. Im Konzert werden neben bekannten Melodien aus Operette, Film und Klassik auch Titel aus Musical, Rock und Folklore zu hören sein. Wer bereit ist, sich auf das „Experiment Zither“ einzulassen, wird am 16.06. einen besonderen musikalischen Genuss erleben.

Entsprechend der aktuellen Pandemiesituation bitten wir um einen Nachweis, dass Sie entweder einen vollständigen Impfschutz haben oder einen aktuellen negativen Test. Wir bitten um das Tragen einer Mund-Nase-Bedeckung in unserem Gelände und um die Bereitschaft, Ihre Kontaktdaten bei uns für den Zeitraum von 3 Wochen zu hinterlegen.

Taubblindendienst der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) e.V.



Die ABC Raupen des Radeberger Kinderlandes vor dem neu gestalteten Eingang der Kita.



Fröhliche Kinder an der Fassade und von den ABC Bären des Kinderlandes.

Anzeige

Anzeige

„Gemeinsam finden wir immer eine Lösung“

Detlef Hinsch ist neu im Team des Autohaus Dresden. Als Spezialist für Firmenkunden setzt er auf eine seriöse Beratung und auf einen respektvollen Umgang miteinander, wie er im Interview erklärt

Seit April verstärkt Detlef Hinsch als Verkaufsberater das Gewerbekundenteam im Autohaus Dresden. Der 52-Jährige ist seit zwölf Jahren in der Automobilbranche aktiv, zuvor war er im Handel und im Verkauf tätig. Christian Schleicher, Geschäftsführer des Autohaus Dresden, freut sich, mit Detlef Hinsch nicht nur einen gebürtigen Dresdner neu im Team begrüßen zu dürfen, sondern nun auch über einen Mitarbeiter zu verfügen, der die Region in und um Radeberg bestens kennt. Im Interview stellt sich der Verkaufsberater persönlich vor.

Frage: Mit dem 1. April gehören Sie zum Gewerbekundenteam des Autohaus Dresden. Für welche Aufgaben sind Sie zuständig?

Detlef Hinsch: Als Verkaufsberater möchte ich natürlich, dass unsere Kunden den bestmöglichen Service erhalten. Das beginnt schon bei der ersten Kontaktaufnahme. In den weiteren Gesprächen, unter anderem um die Themen Leasing/Finanzierung oder Fahrzeugauswahl, versuche ich dann immer die ideale Lösung zu finden, denn unser Anliegen ist es, dass die Kunden mit uns zufrieden sind. Das bedeutet auch,

dass wir nach der erfolgreichen Autoübergabe nicht den Kontakt beenden, sondern wir weiterhin für sie da sind. Unsere Stammkunden schätzen diese vertrauensvolle Zusammenarbeit und natürlich hoffe ich, dass gerade auch aus Radeberg viele Interessierte in den Genuss unserer außergewöhnlichen Betreuung kommen werden.

Frage: Wie würden Sie Ihre Arbeitsweise beschreiben?

Detlef Hinsch: Für mich gibt es keine Probleme, sondern immer nur Lösungen. Es macht mir Spaß, auch schwierige Situationen so zu meistern, dass alle Beteiligten zufrieden sind. Ich behandle meine Kunden so, wie ich behandelt werden möchte. Das geht nur mit gegenseitigem Respekt. Man kann mich auch immer anrufen oder mir eine Nachricht bzw. Mails schicken.

Frage: Dieses Angebot gilt für alle?

Detlef Hinsch: Definitiv. Zu den Kunden zähle ich alle Gewerbetreibende. Egal, ob der Blumenladen oder der Pflegedienst, den wir beispielsweise mit einem praktischen City-Flitzer wie den Opel Corsa

versorgen oder größere Unternehmen, für die wir das Fuhrpark-Management übernehmen und mit cleveren Opel-Nutzfahrzeugen wie den Combo, den Vivaro und den Movano ausstatten. Natürlich bieten wir auch Sonder- und Individualanfertigungen und Umbauten an, beispielsweise für den Transport von Menschen mit Handicap oder auch, wenn es um den Transport besonderer Waren geht, die speziell gekühlt werden müssen. Oder braucht das Unternehmen neue Dienstwagen wie den Insignia, den Crossland oder den Mokka oder will seinen Fuhrpark mit Elektromodellen erweitern? Auch das übernehmen wir. Wir haben auch einen weiteren Vorteil, der uns von den Wettbewerbern abhebt.

Frage: Der wäre?

Detlef Hinsch: Wir sind im Verbund der AVAG Holding, einer internationalen Automobilhandelsgruppe, und haben einen Zugriff auf über 10.000 Neu- und Gebrauchtwagen, können also rasch und unkompliziert und ohne lange Vorlaufzeit liefern. Zudem bieten wir unseren Kunden ganz besondere Konditionen an, wovon wiederum der Geldbeutel bzw. die Bilanz profitiert.

Frage: Das Angebot gilt aber nicht nur für Interessierte in und um Radeberg?

Detlef Hinsch: Radeberg hat ein enormes Potenzial, gleichzeitig aber auch einen hohen Anteil an Kultur und Gemütlichkeit und verfügt damit über eine außergewöhnliche Lebensqualität. Das haben die Unternehmen erkannt und sich hier angesiedelt. Unser Gewerbekunden-Team ist insgesamt so aufgestellt, dass wir den gesamten Großraum Dresden jederzeit beliefern können. Also von der Lausitz übers Erzgebirge bis ins Dreiländereck. Wo Gewerbetreibende Mobilität benötigen, sind wir für sie da.

Frage: Sie haben Ihr neues Team schon angesprochen. Wie sind Sie dort aufgenommen worden?

Detlef Hinsch: Durchweg positiv. Es herrscht eine prima Atmosphäre und gegenseitige Wertschätzung. Jeder kann sich einbringen. Zusammen finden wir immer Lösungen. Dazu haben wir mit Christian



Seit dem 1. April neu im Team und stets für die Kunden da: Verkaufsberater Detlef Hinsch.

Schleicher einen Macher als Geschäftsführer, der für klare Ansagen steht, gleichzeitig seinen Mitarbeitern viel vertraut. Das ist eine ideale Kombination, von der alle profitieren. Denn wenn unser Team harmonisiert, merken das auch unsere Kunden.

Frage: Sie sind in Dresden geboren, waren lange in Radeberg tätig und arbeiten nun für das Autohaus Dresden. Was bedeutet Ihnen das?

Detlef Hinsch: Das ist eine gelebte Verbundenheit. Das Autohaus Dresden hat einen hohen Bekanntheitsgrad und wegen der Marke Opel hier ein Alleinstellungsmerkmal. Gleichzeitig vergisst es aber seine Wurzeln nicht und unterstützt Vereine und Engagements. Wir als Mitarbeiter sind uns unserer Verantwortung stets bewusst, deswegen ist es uns ein Anliegen, so viele Kunden wie möglich zufriedenzustellen.



Das neue Gewerbekundenteam des Autohaus Dresden um Teamleiter André Wendt (3.v.li.) bietet individuelle Fuhrpark-Lösungen für Unternehmen jeder Größe.

